**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 14 (1938)

**Heft:** 36

Artikel: "China ist unbesiegbar!"

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-754240

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

General Alexander von Falkenhausen, der Chef der deutschen Militär-mission, nimmt Abschied von seinem chinesischen Adjutanten.

Adjutanten.
Le général von Falkenbuuen prend congé de
ton adjudant chinois.
«La Chine est imbastable. Aucent nation
table. Aucent nation
table. Aucent temps,
vairece. Le plus grand
memi du Japon est le
jacteur temps. Je ne
trait point étonné que
d'ici 5 ans, les Japonais
resta point étonné que
d'ici 5 ans, les Japonais
rel et ce nésumé l'ussertion de ce grand connaiseur de la Chine
qu'est le général von
Estlenbausen, che's de
mande.

Herr von Krummacher, der Organisator der chi-nesischen Polizei, im Gespräch mit seinem chine-sischen Kollegen und Nachfolger.

M. de Krummacher, or-ganisateur de la police chinoise, en conversation avec son collègue et successeur chinois.

Herr Arnade, erster Fachmann für Verteidi-gungsanlagen und her-vorragender Stratege, verabschiedet sich von den Hörern seiner mili-tär-wissenschaftlichen Kollegien.

M. Arnade, éminent stratège et spécialiste des questions de tactique défensive, prend congé des auditeurs de ses cours

Das Urteil des deutschen Generals von Falkenhausen. früher Chef der deutschen Militärmission in China

PHOTOS ANDRÉ





Abschied von China. Der Zug mit der deutschen Militärmission verläßt den Zentralbahnhof von Han-

Un grand drapeau hitlérien, attaché sur le toit d'un vaugon, désignera l'appartenance nationale du convoi aux aviateurs japonais. La mission militaire allemande l'apprête à quitter Hankéou.

# "Chin a ist unbesiegbar!"

Seit über zehn Jahren wurde die chinesische Armee von deutschen Militärberatern organisiert und instruiert. So erklärt es sich, daß der deutsche Einfluß in China ständig wuchs und dort auch eine der wichtigsten wirtschaftlichen Auslandspositionen Deutschlands entstand. Daher ergab sich bei Ausbruch des japanisch-chinesischen Krieges eine schwierige Situation: einerseits stand die deutsche Regierung in engen Freundschaftsbezichungen zu Japan, andererseits stand die Offiziere der deutschen Militärmission in nicht minder engen Beziehungen zu den Leitern dies neuen Chinas. Nachdem der Krieg schon ein Jahr dauerte, siegte in Deutschland die Neigung zu Japan, und die deutsche Regierung einscholfe sich, die Mission abzuberufen. Von 26 Militärberatern haben 25 Hankau anfangs Juli verlassen und sind nach Deutschland zurückgekehrt. Die Japaner waren bei ihrer Forderung nach Abberufung der deutschen Militärberater auch davon ausgegangen, diß der Krieg dann sehr rasch ein anderes Gesicht bekomme und vor allem einem schnellen Ende entgegengehen werde. Das ist eine Meinung, die sich seit der Abreise der Mission allerdings noch nicht bewahrheitet zu haben scheint.

en Chine

## «La Chine est imbattable»

assure le général von Falkenhausen, ancien chef de la mission militaire allemande

Depuis 10 ans, des conseillers techniques et des instructeurs allemands réorganisent l'armée chiaccroître son influence dans la Céleste République et acquérir de nombreux avantages économiques Or le Japon, qui est lié au Reich par un pacte d'amitié, s'indigna, et Berlin donna satisfaction à Tokio. Des 26 membres de la mission militaire allemande, 25 ont quitté Hankéou au début de juillet et viennent de regagner Berlin. En supprimant ainsi, par une action diplomatique, aux Chinois leurs conseillers techniques, les Nippons espéraient que la guerre ne tarderait pas à entrer dans une phase définitive... ce qui jusqu'ici n'est pas

Der oberste chinesische Kriegerat tagt unter dem Vorsitz von Tsching Kai-Schek, Der Rat setzt sich zusammen aus dem Generalismus Tschiang Kai-Schek, einstern die den obersten Kommandan-ten der Frontabschnitzt. Alle Wände und Tsche sind mit reisgen Karten bedeckt. Mit gespannter Aufmerksamkeit folgen Tschen Tschem Vortrag der Generals Tschen Tschem Vortrag der Generals Tschen Tschem Vortrag der Generals Komt ka trieblenge de wereichelt Tschen

Sous la présidence du maréchal Tchang Kai-chek, le conseil unpérieur de la guerre, constituté par le généralisime, le chef de l'état-major, le ministre de la guerre et les chefs des divers fronts, prend comasisance du nouveau plan de défente d'Hankéou qu'expose le général Tchen Tcheng.